

★ **TRANH LUẬN ỦNG HỘ DỰ LUẬT 41** ★

NGƯỜI DÂN CALIFORNIA XỨNG ĐÁNG NHẬN ĐƯỢC KẾT QUẢ TỐT HƠN TỪ TIỀN THUẾ CỦA CHÚNG TA

Dự luật 41 yêu cầu Kiểm toán viên Tiểu bang tiến hành các cuộc kiểm toán công khai độc lập đối với các chương trình được tài trợ bởi các loại thuế mới được đề xuất nhằm tăng cường tính minh bạch và trách nhiệm giải trình, đồng thời thúc đẩy kết quả tốt hơn.

Người dân California phải trả một trong những mức thuế cao nhất cả nước—ngoài chi phí sinh hoạt cao ngất ngưởng. Chỉ riêng năm nay, chính phủ tiểu bang California sẽ chi hơn \$350 tỷ - tăng 79% so với năm 2019. Hàng tỷ đô la tiền thuế của chúng ta đã được đổ vào các chương trình của tiểu bang như các nỗ lực giải quyết vấn đề về gia cư, nhưng hiệu quả thu được lại quá ít.

Chúng ta xứng đáng được hưởng nền giáo dục, chăm sóc sức khỏe, cơ sở hạ tầng và các dịch vụ khác tốt hơn để đáp lại số tiền khổng lồ mà chúng ta đóng góp cho tiểu bang.

Dự luật 41 yêu cầu trách nhiệm giải trình, tính minh bạch và tiến độ có thể theo dõi được của các chương trình được tài trợ bằng các loại thuế của chúng ta, để chúng ta chấm dứt tình trạng tài trợ thất bại và bắt đầu tài trợ cho những kết quả thành công.

Đây là cách mà Dự luật 41 hoạt động.

KIỂM TOÁN CÔNG KHAI NHẪM ĐẢM BẢO TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH, MINH BẠCH VÀ GIÁM SÁT

Dự luật 41 yêu cầu Kiểm toán viên Tiểu bang độc lập tiến hành kiểm toán hiệu quả hoạt động và tài chính của các chương trình được tài trợ bởi các biện pháp thuế mới, và công bố công khai kết quả. Các cuộc kiểm toán phải:

- Theo dõi tất cả chi tiêu của chương trình và đánh giá xem chương trình có đạt được các kết quả như mong muốn hay không;
- Xác định xem các chương trình có đủ sự giám sát và trách nhiệm giải trình hay không;
- Xác định các lĩnh vực lãng phí, gian lận và lạm dụng;
- Đề xuất các biện pháp để tránh lãng phí và gian lận trong tương lai cũng như làm cho các chương trình hiệu quả hơn.

Dự luật 41 yêu cầu kiểm toán cả trước khi bỏ phiếu về các loại thuế để đảm bảo tính minh bạch cho cử tri, và kiểm toán thường xuyên các chương trình được tài trợ bằng các loại thuế đã được phê duyệt để đảm bảo trách nhiệm giải trình.

DỰ LUẬT 41: CUNG CẤP THÔNG TIN CÔNG KHAI, ĐỘC LẬP CHO CỬ TRI VỀ CÁC LOẠI THUẾ ĐỀ XUẤT

Trước khi bỏ phiếu về các loại thuế mới để tài trợ cho các chương trình, cử tri cần được tiếp cận thông tin độc lập về cách thức quản lý các chương trình đó và liệu chúng có thực sự cần thêm tài trợ hay không. Theo Dự luật 41, kết quả kiểm toán phải được công bố công khai và trong Hướng dẫn Thông tin cho Cử tri — để cử tri có thể đưa ra quyết định sáng suốt về các loại thuế mới mà không cần phải dựa vào thông tin từ các nhóm lợi ích đặc biệt hoặc các chính trị gia.

“Cuộc cải cách hợp lý và đã quá hạn lâu này cuối cùng sẽ mang lại sự minh bạch và trách nhiệm giải trình trong chi tiêu của tiểu bang—đảm bảo người dân California nhận được các dịch vụ chính phủ tốt hơn cho số tiền thuế mà chúng ta phải trả. Nó cung cấp một báo cáo độc lập, công khai về chi tiêu của chính phủ, nhờ đó các chương trình của chính phủ hoạt động hiệu quả hơn cho tất cả mọi người.”—Pat Fong Kushida, Chủ tịch/Giám đốc Điều hành Phòng Thương mại CalAsian

DỰ LUẬT 41: MỘT THỎA THUẬN TỐT HƠN CHO NGƯỜI ĐÓNG THUẾ

Dự luật 41 không làm tăng thuế — mà bảo vệ quyền lợi của người đóng thuế:

- Giảm thiểu tình trạng lãng phí và gian lận đã gây thiệt hại hàng tỷ đô la cho người đóng thuế ở California trong những năm gần đây;
- Buộc tất cả các loại thuế phải tuân thủ giới hạn chi tiêu đã được cử tri tiểu bang phê duyệt—bao gồm cả yêu cầu hoàn trả phần doanh thu vượt mức cho người đóng thuế.

Dự luật 41 đảm bảo người đóng thuế nhận được kết quả tốt hơn—chứ không chỉ là một hóa đơn thuế lớn hơn.

“Mỗi đô la tiền thuế chúng ta lãng phí là một đô la có thể thực sự giúp đỡ được ai đó. Người dân California hiện đã phải trả mức thuế thu nhập và thuế bán hàng cao nhất cả nước – chúng ta cần sự minh bạch và trách nhiệm giải trình tốt hơn để đảm bảo tiền thuế của chúng ta mang lại hiệu quả.” “Dự luật 41 mang lại điều đó.” — Steve Westly, cựu Kiểm soát viên California.

Hãy cùng các nhóm ủng hộ chính phủ tốt, chủ doanh nghiệp nhỏ, các kế toán viên, người đóng thuế và những người vận động cho sự minh bạch công khai bỏ phiếu Có cho Dự luật 41.

Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng truy cập: www.ResultsCA.org

Denise LeDuc Froemming, CPA, Chủ tịch Hiệp hội Kế toán viên Công chứng California (CalCPAs)

Tom Hayes, Fmr. Kiểm toán viên Tiểu bang California

Robert Gutierrez, Chủ tịch Hiệp hội Người đóng thuế California (CalTax)

41

★ **BÁC BỎ TRANH LUẬN ỦNG HỘ DỰ LUẬT 41** ★

ĐÂY LÀ MỘT CHIÊU TRÒ CHE GIẤU ĐƯỢC TÀI TRỢ BỞI CÁC TỶ PHÚ ĐỪNG ĐỂ BỊ ĐÁNH LỪA—Dự luật 41 thực chất không phải về kiểm toán. Đây chỉ là một mảnh khoe để khoảng 200 tỷ phú có thể tiếp tục trốn thuế trong khi QUÝ VỊ lại phải gánh chịu khoản phí đó.

DỰ LUẬT 41 SẼ BÀI BỎ THUẾ TỶ PHÚ

Dự luật 41 là một kế hoạch được tài trợ bởi các tỷ phú, được thiết kế đặc biệt để hủy bỏ Thuế Tỷ phú California, Dự luật 40.

Dự luật 41 được đưa ra bỏ phiếu vì các tỷ phú không muốn đóng góp phần thuế công bằng của họ. Họ thà để hàng triệu người lao động mất quyền được chăm sóc sức khỏe còn hơn là phải đóng một khoản thuế nhỏ, một lần duy nhất đối với khối tài sản khổng lồ của mình.

Tệ hơn nữa, Dự luật 41 không chỉ là một kế hoạch mà còn là một kế hoạch tốn kém—nó sẽ tiêu tốn thời gian và tiền bạc của tiểu bang.

MỘT SỐ NHÀ TÀI TRỢ CỦA DONALD TRUMP ĐÃ TÀI TRỢ CHO VIỆC NÀY

Những tỷ phú đứng sau vụ này không quan tâm đến việc chịu trách nhiệm trước người đóng thuế. Họ đã trốn tránh việc đóng thuế của chính mình trong nhiều năm thông qua các kẽ hở và ưu đãi thuế.

Đề xuất giả tạo này được tạo ra để lừa những cử tri như quý vị, khiến cho việc đánh thuế tỷ phú trở nên bất khả thi.

NẾU QUÝ VỊ QUAN TÂM ĐẾN VIỆC TÀI TRỢ CHO CHĂM SÓC SỨC KHỎE, GIÁO DỤC CÔNG LẬP VÀ HỖ TRỢ THỰC PHẨM, HÃY BỎ PHIẾU KHÔNG CHO DỰ LUẬT 41

Donald Trump đã cắt giảm tài trợ cho các dịch vụ thiết yếu của chúng ta để các tỷ phú có thể tích trữ thêm nhiều của cải.

Việc thông qua Thuế Tỷ phú ở California là cách duy nhất để bù đắp số tiền mà Trump đã lấy đi của chúng ta, để chúng ta không phải đối mặt với tình trạng bệnh viện đóng cửa và chi phí chăm sóc sức khỏe tăng vọt.

Để cứu sống người dân và giảm chi phí chăm sóc sức khỏe cho người dân California, hãy bác bỏ những lời dối trá của các tỷ phú.

Hãy Bỏ Phiếu KHÔNG cho Dự Luật 41.

Suzanne Jimenez, Chánh văn phòng SEIU-Liên hiệp Nhân viên Y tế phía Tây

★ TRANH LUẬN CHỐNG LẠI DỰ LUẬT 41 ★

HÃY BỎ PHIẾU KHÔNG CHO DỰ LUẬT 41. Đây là một đề xuất được tài trợ bởi các tỷ phú, được thiết kế đặc biệt để bãi bỏ Thuế Tỷ phú California, Dự luật 40.

DỰ LUẬT 41 SẼ BÀI BỎ THUẾ TỶ PHÚ

Dự luật 41 được đưa vào lá phiếu vì một lý do duy nhất—các tỷ phú không muốn đóng góp phần thuế công bằng của họ. Đề xuất này được tạo ra để lừa những cử tri như quý vị, khiến cho việc đánh thuế tỷ phú trở nên bất khả thi. Đó là lý do tại sao quý vị phải bỏ phiếu KHÔNG.

Đừng tin vào những lời nói dối của các tỷ phú. Dự luật 41 không phải là về việc kiểm toán các loại thuế mới. Vấn đề cốt lõi là đánh bại một loại thuế cụ thể mà các tỷ phú muốn trốn tránh, bởi vì họ thà để hàng triệu người lao động mất quyền được chăm sóc sức khỏe còn hơn là phải trả một khoản thuế nhỏ, chỉ đóng một lần duy nhất đối với khối tài sản khổng lồ của mình.

DỰ LUẬT 41 ĐƯỢC TÀI TRỢ BỞI CÁC TỶ PHÚ, NHỮNG NGƯỜI MUỐN QUÝ VỊ PHẢI TRẢ NHIỀU TIỀN HƠN CHO DỊCH VỤ CHĂM SÓC SỨC KHỎE

Một trong những nhà tài trợ chính của Dự luật 41 là Sergey Brin, người sáng lập Google và nhà tài trợ cho Trump, người có khối tài sản đã TĂNG GẤP ĐÔI lên gần \$300 tỷ kể từ khi Trump đắc cử. Giờ đây, ông ta đã chi hơn \$57 triệu để tài trợ cho các biện pháp giả tạo như Dự luật 41, nhằm mục đích xóa bỏ thuế đối với các tỷ phú. Thượng nghị sĩ Mỹ Bernie Sanders gọi hành động kiêu ngạo này của Brin là “không thể chấp nhận được”.

Donald Trump đã lấy tiền từ túi của người lao động và trao cho các tỷ phú như Brin thông qua các khoản giảm thuế khổng lồ. Giờ đây, các tỷ phú ủng hộ Dự luật 41 muốn QUÝ VỊ phải trả nhiều tiền hơn cho dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình.

HÃY BỎ PHIẾU KHÔNG CHO DỰ LUẬT 41 NẾU QUÝ VỊ ỦNG HỘ THUẾ TỶ PHÚ

Chúng ta có cơ hội buộc các tỷ phú phải đóng góp phần công bằng của họ để duy trì hoạt động của các bệnh viện và đảm bảo chi phí chăm sóc sức khỏe hợp lý cho các gia đình lao động ở California. Hãy Bỏ Phiếu KHÔNG cho Dự Luật 41.

Suzanne Jimenez, Chánh văn phòng
SEIU-Liên hiệp Nhân viên Y tế phía Tây

★ BÁC BỎ BIỆN LUẬN CHỐNG LẠI DỰ LUẬT 41 ★

Khi các chương trình của chính phủ tiểu bang không đạt hiệu quả, điều đó gây thiệt hại cho những người phụ thuộc vào các dịch vụ đó và những người đóng thuế đã tài trợ cho chúng.

Dự luật 41 yêu cầu Kiểm toán viên Tiểu bang độc lập tiến hành kiểm toán hiệu quả hoạt động và tài chính của các chương trình được tài trợ bằng các loại thuế mới — nhằm giúp các chương trình hoạt động hiệu quả và tiết kiệm hơn.

Hãy tự hỏi: tại sao một nhóm lợi ích đặc biệt duy nhất ở Sacramento lại phản đối sự minh bạch và trách nhiệm giải trình?

BỎ PHIẾU CÓ CHO DỰ LUẬT 41: NGƯỜI NỘP THUẾ XỨNG ĐÁNG NHẬN ĐƯỢC KẾT QUẢ TỐT HƠN

Một số thông tin thực tế:

- Ngân sách tiểu bang của chúng ta năm nay đạt mức cao kỷ lục \$352 tỷ.
- Chi tiêu của tiểu bang đã tăng 79% kể từ năm 2019.
- Chúng ta đã chi hàng tỷ đô la cho các chương trình như giải quyết vấn đề vô gia cư, nhưng hiệu quả thu được lại quá ít.

Với mức thuế thuộc hàng cao nhất cả nước và chi phí sinh hoạt ngày càng tăng, chúng ta không thể để xảy ra thất bại. Mỗi đô la bị lãng phí là một đô la có thể được dùng để giúp đỡ ai đó.

Dự luật 41 yêu cầu tính minh bạch và tiến độ có thể theo dõi được của các chương trình, nhằm giúp cải thiện giáo dục, chăm sóc sức khỏe và các dịch vụ cộng đồng khác mà người dân California phụ thuộc vào.

DỰ LUẬT 41: KIỂM TOÁN CÔNG KHAI NHẪM NÂNG CAO TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH

“Kiểm toán hiệu quả hoạt động độc lập cung cấp cho cử tri thông tin khách quan, đáng tin cậy về nguồn lực công, từ đó tăng cường trách nhiệm giải trình và lòng tin của công chúng.” - Denise LeDuc Froemming, Chủ tịch Hiệp hội Kế toán viên Công chứng California Theo Dự luật 41, Kiểm toán viên Tiểu bang độc lập sẽ công khai xem xét các chương trình được tài trợ bằng các loại thuế mới, vạch trần bất kỳ sự lãng phí hoặc quản lý yếu kém nào và đưa ra các khuyến nghị cải tiến chương trình. Kết quả kiểm toán được công bố trong Hướng dẫn Thông tin cho Cử tri trước khi quý vị bỏ phiếu—và sẽ tiếp tục kiểm toán nếu một loại thuế được thông qua.

CỬ TRI XỨNG ĐÁNG BIẾT THÔNG TIN MINH BẠCH HƠN —cho dù các nhóm lợi ích đặc biệt không thích điều đó.

Hãy Bỏ Phiếu Có cho Dự Luật 41. Minh bạch hơn, trách nhiệm giải trình cao hơn, kết quả tốt hơn cho tiền thuế của chúng ta.

Pat Fong Kushida, Chủ tịch
Phòng Thương mại Châu Á Thái Bình Dương California (Phòng thương mại CalAsian)

Steve Westly, Fmr. Kiểm soát viên Tiểu bang California

Robert Gutierrez, Chủ tịch
Hiệp hội Người đóng thuế California (CalTax)